

Installationsanleitung
Installation instructions
Instrucciones de instalación
Indicazioni d'installazione
Avvertenze per l'installazione

P04i-GPS

30136

Fig. 1



(D)

Sicherheits- und Gebrauchshinweise



VORSICHT! Elektrische Spannung!

Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- Nehmen Sie nur unbeschädigte Geräte in Betrieb.
- Halten Sie die länderspezifischen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen für die elektrische Installation ein.
- Schalten Sie die Anlage während der Installationsarbeiten spannungsfrei.
- Der Zugang zum Gerät muss jederzeit frei sein.

Betreiben Sie das Gerät nur als ortsfeste Installation in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Bei unsachgemäßer Verwendung, Änderungen am Gerät oder Nichtbeachten dieser Anleitung erlöschen die Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

Beschreibung

Wetterstation

Die **Wetterstation P04i-GPS** für WS1/1000 Color/Style/Connect misst Temperatur, Windgeschwindigkeit und Helligkeit. Sie erkennt Niederschlag und empfängt das GPS-Signal (internat. Zeitsignal UTC und Position).

Die Wetterstation ist geeignet als Zubehör für KNX WS1000 Color/Style und als Ersatzteil für WS1 Color/Style und WS1000 Color/Style die ab Juli 2016 produziert wurden. Für ältere Modelle der Steuerungen fragen Sie das passende Wetterstations-Modell bitte bei Elsner Elektronik an.

Lieferumfang

- Wetterstation
- Anschlussleitung ca. 10 m, mit Stecker und Anschlussklemmen
- Aufputz-Abzweigdose (IP 55, nur für den Innenbereich)
- Schneckengewinde-Schelle Ø 40-60 mm, geeignet für Mast Ø 35-55 mm
- Edelstahl-Schrauben 4x50 mm Rundkopf und Dübel 6x30 mm für Wandmontage.

Montage

- Außerhalb der Reichweite von Personen anbringen.
- Wind, Regen und Sonne müssen ungehindert von den Sensoren erfasst werden können.
- Nicht unterhalb von Konstruktionsteilen anbringen, von denen noch Wasser auf den Niederschlagssensor tropfen kann, nachdem es bereits aufgehört hat zu regnen oder zu schneien.
- Montageorte vermeiden, die durch Störquellen erwärmt oder abgekühlt werden (Sonneneinstrahlung auf Baukörper etc.)
- Nicht in der Nähe von Magnetfeldern, Sendern und Störfeldern von elektrischen Verbrauchern (z. B. Leuchtstofflampen, Leuchtreklamen, Schaltnetzteile etc.) anbringen, da dies den GPS-Empfang stören kann.

Fig. 2

Unterhalb, seitlich und frontal mindestens 60 cm Abstand zu anderen Elementen (Baukörper, Konstruktionsteile usw.) lassen.

Fig. 3 Ausrichtung

- a** An einer lotrechten Wand (bzw. einem Mast) anbringen. Die Zuleitung zu einer Schlaufe legen, bevor sie in Wand oder Anschlussbox führt.
- b** In der Querrichtung horizontal (waagrecht) montieren.
- c** Nordhalbkugel: nach Süden. Südhalbkugel: nach Norden.

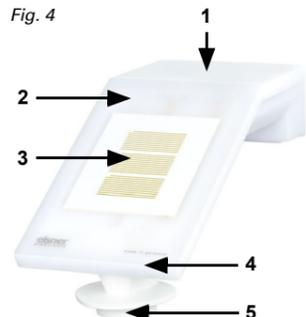
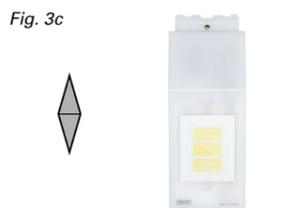
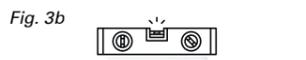
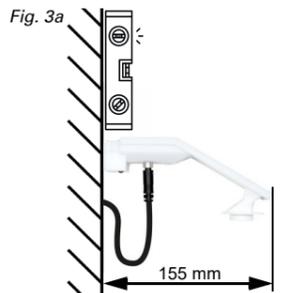
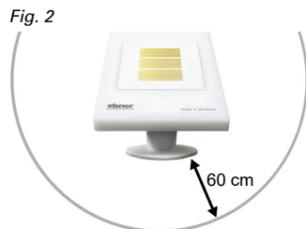
Fig. 4 Position der Sensoren

- 1 GPS-Empfänger
- 2 Helligkeitssensor
- 3 Niederschlagssensor (Fläche mit Leiterbahnen)
- 4 Position Temperatursensor
- 5 Windmess-Element

ACHTUNG! Empfindliches Windmeselement (unten, versenkt). Nicht berühren!

Fig. 5 Messrichtung des Helligkeitssensors

Messung senkrecht zur Geräteoberfläche



(EN)

Safety and operating instructions



CAUTION! Live voltage!

Installation and commissioning may only be handled by an electrician.

- Only operate devices if they are free from damage.
- Comply with country-specific standards, directives, specifications and provisions for electrical installation.
- Switch off voltage to the system during installation.
- Access to the device must be free at all times.

The device may only be operated as a fixed-site installation, when assembled and after conclusion of all installation and operational start-up tasks and only in the surroundings designated for it. Improper use, modifications to the device or failure to observe this manual will void any warranty and guarantee claims.

Description

Weather Station

The **P04i-GPS weather station** for WS1/1000 Color/Style/Connect measures temperature, wind speed and brightness. It recognises precipitation and receives the GPS signal for time and location (international time signal and position).

The weather station is suitable as accessory for KNX WS1000 Color/Style and as spare part for WS1 Color/Style and WS1000 Color/Style which were produced from July 2016 on. For older models of the controls please ask Elsner Elektronik for the suitable weather station model.

Scope of delivery

- Weather station
- Connection cable approx. 10 m, with plug and connecting terminals
- Surface-mounted junction box (IP 55, for indoor use only)
- Worm-thread clamp Ø 40-60 mm, suitable for pole Ø 35-55 mm
- 4x50 mm stainless steel roundhead screws and 6x30 mm dowels for wall mounting.

Mounting

- Place out of reach of persons.
- Select an installation position on the building where the sensors can measure wind, rain and sunshine without hindrance.
- Do not install below construction parts from which water can still drip onto the precipitation sensor even after it has stopped raining or snowing.
- Avoid installation locations that are heated or cooled by sources of interference (solar radiation on building structure etc.)
- Do not place near magnetic fields, transmitters and interference fields from electrical consumers (e.g. fluorescent lamps, neon signs, switching power supplies, etc.) as this may interfere with GPS reception.

Fig. 2

Leave a distance of at least 60 cm below, to the sides and to the front from other elements (building structure, construction parts, etc.).

Fig. 3 Alignment

- a** Attache to a perpendicular wall (or a pole). Place the supply line in a loop before leading it into the wall or junction box.
- b** Mount horizontally in the transverse direction.
- c** Northern hemisphere: align south. Southern hemisphere: align north.

Fig. 4 Position of the sensors

- 1 GPS receiver
- 2 Brightness sensor
- 3 Precipitation sensor (area with tracks)
- 4 Position temperature sensor
- 5 Wind measuring element

ATTENTION! Sensitive wind measuring element (bottom, countersunk). Do not touch!

Fig. 5 Measurement direction of the brightness sensor

Measurement directed vertically to the device surface

(ES)

Instrucciones de seguridad y de uso



¡PRECAUCIÓN! ¡Tensión eléctrica!

Los trabajos de instalación y puesta en servicio deben ser llevados a cabo exclusivamente por un electricista profesional.

- Ponga en funcionamiento únicamente dispositivos que no estén averiados.
- Cumpla las normas, directrices, especificaciones y disposiciones específicas de cada país en materia de instalaciones eléctricas.
- Desconecte el sistema de la instalación eléctrica durante los trabajos de instalación.
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo.

Opere el dispositivo únicamente en el entorno previsto una vez lo haya montado de forma fija y hayan finalizado todos los trabajos de instalación.

En caso de uso incorrecto del dispositivo, modificaciones indebidas en el dispositivo o inobservancia de estas instrucciones, se extinguirán todos los derechos de garantía.

Descripción

Estación meteorológica

La **estación meteorológica P04i-GPS** para WS1/1000 Color/Style/Connect mide la temperatura, la velocidad del viento y la luminosidad. Detecta precipitaciones y recibe la señal GPS (señal para la hora TUC internacional y el emplazamiento).

La estación meteorológica es adecuada como accesorio para KNX WS1000 Color/Style y como pieza de recambio para WS1 Color/Style y WS1000 Color/Style que se fabricaron a partir de julio de 2016. Para modelos más antiguos de los mandos, pida a Elsner Elektronik el modelo de estación meteorológica adecuado.

Volumen de suministro

- Estación meteorológica
- Cable de conexión de aprox. 10 m, con conector y bornes de conexión
- Caja de derivación para montar en superficie (IP 55, sólo para uso en interiores)
- Abrazaderas con rosca helicoidal, Ø 40-60 mm, adecuado para postes de Ø 35-55 mm
- Tornillos de acero inoxidable 4x50 mm de cabeza redonda y tacos 6x30 mm para montaje en pared.

Instalación

- Colocar fuera del alcance de las personas.
- El viento, la lluvia y el sol deben poder ser captados libremente por los sensores.
- No instale debajo de las piezas de construcción de las que pueda seguir goteando agua sobre el sensor de precipitaciones cuando ya haya cesado de llover o nevar.
- Evite los lugares de instalación que se calientan o enfrían por fuentes de interferencia (radiación solar en la estructura del edificio etc.)
- No lo coloque cerca de campos magnéticos, transmisores y campos de interferencia de consumidores eléctricos (por ejemplo, lámparas fluorescentes, letreros de neón, fuentes de alimentación conmutadas, etc.), ya que esto puede interferir con la recepción del GPS.

Fig. 2

Deje una distancia de al menos 60 cm por debajo, a los lados y por delante de otros elementos (estructura del edificio, piezas de construcción, etc.).

Fig. 3 Orientación

- a** Fijar a una pared perpendicular (o poste). Haga un bucle en la línea de suministro antes de que entre en la pared o en la caja de conexiones.
- b** Montar horizontalmente (en sentido transversal).
- c** Hemisferio norte: apunta al sur. Hemisferio sur: apunta al norte.

Fig. 4 Posición de los sensores

- 1 Receptor GPS
- 2 Sensor de luminosidad
- 3 Sensor de precipitación (superficie con rastros)
- 4 Posición del sensor de temperatura
- 5 Elemento de medición de viento

¡ATENCIÓN! Elemento de medición del viento sensible (abajo, avellanado). ¡No toques!

Fig. 5 Orientación de medición del sensor de luminosidad

Medición perpendicular a la superficie del aparato

(FR)

Consignes de sécurité et d'utilisation



ATTENTION ! Tension électrique !

L'installation et la mise en service doivent uniquement être effectuées par un électricien spécialisé.

- Mettez uniquement des appareils non endommagés en service.
- Respectez les normes, directives, spécifications et dispositions spécifiques au pays pour l'installation électrique.
- Mettez l'installation hors tension pendant les travaux d'installation.
- L'accès à l'appareil doit être libre en permanence.

Exploitez l'appareil uniquement comme installation fixe montée et après avoir réalisé toutes les opérations d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

En cas d'utilisation non-conforme, de modifications sur l'appareil ou de non-respect de ces consignes, les réclamations au titre de la garantie ne sont plus applicables.

Description

Station météorologique

La **Station météo P04i-GPS** pour WS1/1000 Color/Style/Connect mesure la température, la vitesse du vent et la luminosité. Elle détecte les précipitations et reçoit le signal GPS (signal temps Internat. UTC et position).

La station météorologique convient comme accessoire pour KNX WS1000 Color/Style et comme pièce de rechange pour WS1 Color/Style et WS1000 Color/Style qui ont été produits à partir de juillet 2016. Pour les anciens modèles de commandes, veuillez vous adresser à Elsner Elektronik pour obtenir le modèle de station météorologique approprié.

Contenu de la livraison

- Station météorologique
- Câble de raccordement env. 10 m, avec connecteur et borniers de raccordement
- Boîtier de dérivation apparent (IP 55, pour un usage intérieur uniquement)
- Collier à crémaillère Ø 40-60 mm, convient pour un pylône de Ø 35-55 mm
- Vis en acier inoxydable 4 x 50 mm à tête ronde et chevilles 6 x 30 pour montage mural.

Montage

- Placer hors de portée des personnes.
- Le vent, la pluie et le soleil doivent pouvoir être détectés sans entrave par les capteurs.
- Ne pas installer sous des éléments de construction d'où l'eau peut encore s'égoutter sur le capteur de précipitations après l'arrêt des chutes de pluie ou de neige.
- Évitez les emplacements d'installation qui sont chauffés ou refroidis par des sources d'interférence (rayonnement solaire sur la structure du bâtiment etc.)
- Ne le placez pas à proximité de champs magnétiques, d'émetteurs et de champs d'interférence de consommateurs électriques (par exemple, lampes fluorescentes, enseignes au néon, alimentations à découpage, etc.), car cela pourrait perturber la réception du GPS.

Fig. 2

Laissez une distance d'au moins 60 cm en dessous, sur les côtés et à l'avant par rapport aux autres éléments (structure du bâtiment, éléments de constructions, etc.).

Fig. 3 Alignement

- a** Installez sur un mur perpendiculaire (ou un pylône). Faites une boucle dans la ligne d'alimentation avant qu'elle ne pénètre dans le mur ou la boîte de jonction.
- b** Monter horizontalement (de niveau) dans le sens transversal.
- c** Hémisphère nord : vers le sud. Hémisphère sud : vers le nord.

Fig. 4 Position des capteurs

- 1 Récepteur GPS
- 2 Capteur de luminosité
- 3 Capteur de précipitations (surface avec traces)
- 4 Position du capteur de température
- 5 Élément de mesure du vent

ATTENTION ! Élément sensible de mesure du vent (en bas, fraisée). Ne pas toucher !

Fig. 5 Direction de mesure du capteur de luminosité

Mesure verticale à la surface de l'appareil

(IT)

Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso



CAUTELA! Tensione elettrica!

L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

- Mettere in funzione solo dispositivi non danneggiati.
- Rispettare le norme, le direttive, le regole e i regolamenti specifici del paese per l'installazione elettrica.
- Scollegare il sistema dall'alimentazione durante i lavori di installazione.
- L'accesso al dispositivo deve essere libero in ogni momento.

Utilizzare il dispositivo solo come installazione fissa in stato montato e dopo aver completato tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo.

L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza di queste istruzioni invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

Descrizione

Stazione meteo

La **Stazione meteo P04i-GPS** per WS1/1000 Color/Style/Connect misura temperatura, velocità del vento e luminosità. Riconosce la precipitazione e riceve il segnale GPS (segnale orario internazionale UTC e posizione).

La stazione meteorologica è adatta come accessorio per KNX WS1000 Color/Style e come pezzo di ricambio per WS1 Color/Style e WS1000 Color/Style, prodotti a partire dal luglio 2016. Per i modelli più vecchi dei comandi, rivolgersi alla Elsner Elektronik per ottenere il modello di stazione meteorologica adatto.

Fornitura

- Stazione meteo
- Linea di collegamento di circa 10 metri, con connettore e morsetti
- Scatola di derivazione a parete (IP 55, solo per uso interno)
- Fascetta stringitubo Ø 40-60 mm, adatto per sostegno Ø 35-55 mm
- Viti in acciaio inox da 4x50 mm a testa tonda e tasselli da 6x30 mm per il montaggio a parete.

Montaggio

- Posizionare fuori dalla portata delle persone.
- Il vento, la pioggia e il sole devono poter essere rilevati senza ostacoli dai sensori.
- Non installare sotto parti di costruzione da cui l'acqua può ancora gocciolare sul sensore di precipitazione, anche a pioggia o nevicata terminata.
- Evitare i luoghi di installazione che sono riscaldati o raffreddati da fonti di interferenza (radiazioni solari sulla struttura dell'edificio ecc.)
- Non posizionare vicino a campi magnetici, trasmettitori e campi di interferenza di utenze elettriche (ad esempio lampade fluorescenti, insegne al neon, alimentatori switching, ecc.), in quanto ciò potrebbe interferire con la ricezione del GPS.

Fig. 2

Lasciare una distanza di almeno 60 cm sotto, ai lati e davanti da altri elementi (struttura dell'edificio, parti costruttive, ecc.).

Fig. 3 Allineamento

- a** Fissare su un muro (o sostegno) perpendicolare. Posizionare la linea di alimentazione in un anello prima di immerterla nella parete o nella scatola di giunzione.
- b** Montare orizzontalmente in direzione trasversale.
- c** Emisfero settentrionale: punta sud. Emisfero meridionale: punta a nord.

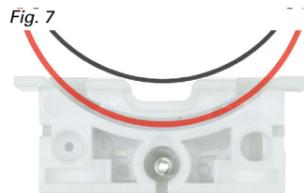
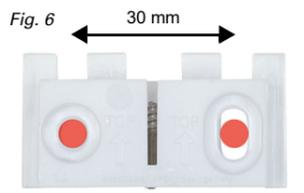
Fig. 4 Posizione dei sensori

- 1 Ricevitore GPS
- 2 Sensore di luminosità
- 3 Sensore di precipitazione (superficie con tracce)
- 4 Posizione del sensore di temperatura
- 5 Elemento di misura del vento

ATTENZIONE! Elemento sensibile di misurazione del vento (in basso, a testa svasata). Non toccare!

Fig. 5 Direzione di misurazione del sensore di luminosità

Misurazione verticale rispetto alla superficie dell'apparecchio



Halterung anbringen

Lösen Sie die Verschraubung der Halterung mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher. Wandmontage (Fig. 6 Ansicht von vorne): Halterung mit zwei Schrauben an der Wand befestigen. Für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (Dübel, Schrauben) verwenden. Mastmontage (Fig. 7 Ansicht von oben): Beiliegende Schelle durch die Aussparung in der Halterung führen. Am Mast festziehen.

Fig. 8 Gerät anschließen

- 1 Gerät von oben auf die Halterung schieben.
- 2 Sicherungsschraube der Halterung anziehen.
- 3 M8-Steckverbinder des Anschlusskabels mit der Buchse an der Geräteunterseite verschrauben.

Verbinden Sie das lose Ende des Anschlusskabels in einer Abzweigdose mit KNX-Bus und Versorgungsspannung.

Die verwendete Abzweigdose darf keine 230 V-Verdrahtung enthalten!

Verwenden Sie **die rote und die schwarze Ader** für +24 V DC und GND (polungsunabhängig). Gelb und weiß sind nicht belegt.

Die Zuleitung zur Wetterstation darf auf maximal 100 m verlängert werden. Geeignete Leitung: Telefonkabel A-2Y(L)2Y 2x2x0,6 oder A-2Y(L)2Y 2x2x0,8, UV-fest.

Fig. 9 Aufkleber entfernen

Nach der Montage die beiden Aufkleber entfernen.

Hinweise zur Montage und Inbetriebnahme

Der Windmesswert wird erst ca. 30 Sekunden nach Anlegen der Versorgungsspannung ausgegeben.

Windensor-Überwachung

Verändert sich der Windmesswert innerhalb von 48 Stunden um weniger als ± 0,5 m/s, dann wird als Störungsmeldung der maximale Messwert von 35 m/s ausgegeben. Alle Windalarme mit einem Grenzwert unterhalb 35 m/s werden dadurch aktiv.

Wartung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch automatisch bewegte Komponenten! Gerät zur Wartung und Reinigung immer vom Strom trennen!

Das Gerät regelmäßig zweimal pro Jahr auf Verschmutzung prüfen und bei Bedarf reinigen.



ACHTUNG!

Das Gerät kann beschädigt werden, wenn Wasser in das Gehäuse eindringt. Nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfstrahlern reinigen!

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Attach mount

Release the screw joint of the mount with a cross-headed screwdriver. Wall installation (Fig. 6 Front view): Attach the mount to the wall with two screws. Use fastening material (dowels, screws) suitable for the base.

Pole installation (Fig. 7 Top view): Insert the enclosed clamp through the recess in the mount. Tighten on the pole.

Fig. 8 Connecting the device

- 1 Slide the device onto the mounting from above.
- 2 Tighten the retaining screw of the mount.
- 3 Screw the M8 connector of the connection cable to the socket on the bottom side of the device.

Connect the loose end of the connection cable in a junction box to KNX bus and supply voltage. The junction box used must not contain 230 V wiring!

Use the **red and black wires** for +24 V DC and GND (polarity independent). Yellow and white are not assigned. The feed to the weather station must be a maximum of 100 m long. The connection is made with off-the-shelf UV-resistant telephone cable (A-2Y(L)2Y 2x2x0,6 or A-2Y(L)2Y 2x2x0,8).

Fig. 9 Remove sticker

Remove the two stickers after installation.

Notes on mounting and commissioning

The correct wind value is only supplied about 30 seconds after the supply voltage has been connected.

Wind sensor monitoring

If the wind measurement value changes by less than ± 0.5 m/s within 48 hours, the maximum measurement value of 35 m/s is output as a fault message. All wind alarms with a limit value below 35 m/s become active as a result.

Maintenance



WARNUNG!

Risk of injury caused by components moved automatically! Always isolate the device from the mains for servicing and cleaning.

The device must regularly be checked for dirt twice a year and cleaned if necessary.



ATTENTION

The device can be damaged if water penetrates the housing. Do not clean with high pressure cleaners or steam jets.

Disposal

The device must be disposed of according to statutory regulations after use. Do not dispose of with household rubbish!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Colocar el soporte

Afloje los tornillos del soporte con un destornillador de estrella. Montaje en pared (Fig. 6 Vista desde delante): Atornille el soporte a la pared con dos tornillos. Utilice material de fijación (tacos, tornillos) adecuado a la base.

Montaje en poste (Fig. 7 Vista superior): Pase la abrazadera adjunta por el hueco del soporte. Fije en el poste.

Fig. 8 Conectar el aparato

- 1 Introduzca el aparato en el soporte desde arriba.
- 2 Apriete el tornillo de sujeción del soporte.
- 3 Atornille el conector M8 del cable de conexión a la toma situada en la parte inferior del aparato.

Conecte el extremo suelto del cable de conexión en una caja de conexiones al bus KNX y a la tensión de alimentación.

La caja de conexiones utilizada no debe contener cables de 230 V.

Utilice los **cables rojo y negro** para +24 V DC y GND (independiente de la polaridad). El amarillo y el blanco no están ocupados.

El cable de alimentación a la estación meteorológica puede tener una longitud de 100 m como máximo. La conexión se realiza con un cable telefónico común resistente a los rayos UV (A-2Y(L)2Y 2x2x0,6 o A-2Y(L)2Y 2x2x0,8).

Fig. 9 Quitar la etiqueta

Retire los dos adhesivos después de la instalación.

Instrucciones para la instalación y puesta en marcha

La medición del viento se emite aproximadamente a partir de los 30 segundos después de conectar la tensión de alimentación.

Monitoreo del sensor de viento

Si el valor de la medición de viento cambia en menos de ± 0,5 m/s dentro de 48 horas, el valor máximo medido de 35 m/s se emite como mensaje de fallo. Todas las alarmas de viento con un valor límite inferior a 35 m/s se activan en consecuencia.

Mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesión por componentes accionados de forma automática! Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica para el mantenimiento y la limpieza.

El dispositivo debería ser revisado por suciedad regularmente dos veces al año y debería ser limpiado en caso necesario.



ATENCIÓN

El aparato puede resultar dañado si penetran grandes cantidades de agua en la carcasa. No limpiar con limpiadores a alta presión ni de chorro de vapor.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Montage du support

Desserrez la vis du support à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Montage mural (Fig. 6 Vue de devant): Fixez le support au mur à l'aide de deux vis. Utilisez un matériel de fixation (chevilles, vis) adapté au support.

Montage sur poteau (Fig. 7 Vue de dessus): Insérez le collier fourni à travers l'évidement du support. Fixer au pylône.

Fig. 8 Connexion de l'appareil

- 1 Déplacer l'appareil du haut pour le placer sur le support.
- 2 Serrez la vis de maintien du support.
- 3 Vissez le connecteur M8 du câble de connexion à la prise située sur la face inférieure de l'appareil.

Connectez l'extrémité libre du câble de raccordement dans une boîte de jonction au bus KNX et à la tension d'alimentation.

La boîte de jonction utilisée ne doit pas contenir de câblage 230 V !

Utilisez **les fils rouge et noir** pour +24 V DC et GND (indépendant de la polarité). Le jaune et le blanc ne sont pas occupés.

La conduite d'amenée de la station météo doit faire max. 100 m de longueur. La connexion est effectuée avec des câbles téléphoniques classiques du commerce résistant aux UV (A-2Y (L) 2Y 2x2x0,6 ou A-2Y (L) 2Y 2x2x0,8).

Fig. 9 Retirer l'autocollant

Retire los dos adhesivos después de la instalación.

Instructions de montage et de mise en service

La valeur de mesure du vent n'est communiquée qu'à env. 30 secondes après la mise sous tension.

Surveillance du capteur de vent

Si la valeur de la mesure du vent change de moins de ± 0,5 m/s dans les 48 heures, la valeur maximale mesurée de 35 m/s est émise comme message d'erreur. En conséquence, toutes les alarmes de vent dont la valeur limite est inférieure à 35 m/s deviennent actives.

Maintenance



AVERTISSEMENT !

Danger de blessures par les composants à déplacement automatique ! Pour la maintenance et le nettoyage, toujours débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.

Il est recommandé de contrôler régulièrement d'éventuels encrassements de l'appareil, deux fois par an, et de le nettoyer au besoin.



ATTENTION

Danger de détérioration de l'appareil en cas de pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier. Ne pas nettoyer à l'aide de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur.

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé selon les dispositions légales après utilisation. Ne pas jeter avec les déchets ménagers !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Applicare il supporto

Svitare le viti del supporto con un cacciavite a croce.

Montaggio a parete (Fig. 6 Vista dal davanti): Avvitare il supporto alla parete con due viti. Utilizzare materiale di fissaggio (tasselli, viti) idoneo alla base.

Montaggio su sostegno (Fig. 7 Vista dall'alto): Inserire la fascetta in dotazione attraverso la cavità della staffa. Fissare al sostegno.

Fig. 8 Collegare l'apparecchio

- 1 Far scorrere l'apparecchio sul supporto dall'alto.
- 2 Serrare la vite di fissaggio della staffa.
- 3 Avvitare il connettore M8 del cavo di collegamento alla presa sul lato inferiore del dispositivo.

Collegare l'estremità libera del cavo di collegamento a una scatola di giunzione con bus KNX e tensione di alimentazione.

La scatola di giunzione utilizzata non deve contenere cablaggi a 230 V !

Utilizzare **i fili rosso e nero** per +24 V DC e GND (indipendentemente dalla polarità). Il giallo e il bianco non sono occupati.

La lunghezza max della condotta di alimentazione alla stazione meteorologica è di 100 m. L'allacciamento è realizzato tramite un cavo telefonico standard, resistente ai raggi UV (A-2Y(L)2Y 2x2x0,6 o A-2Y(L)2Y 2x2x0,8).

Fig. 9 Rimuovere l'adesivo

Rimuovere i due adesivi dopo l'installazione.

Avvertenze per il montaggio e la messa in servizio

Il valore del vento rilevato viene emesso solo ca. 30 sec. dopo l'applicazione della tensione di alimentazione.

Monitoraggio del sensore del vento

Se il valore di misurazione del vento cambia di meno di ± 0,5 m/s entro 48 ore, il valore massimo misurato di 35 m/s viene emesso come messaggio di errore. Tutti gli allarmi vento con un valore limite inferiore a 35 m/s diventano attivi come risultato.

Manutenzione



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni dovute al movimento automatico di componenti! Scollegare l'unità per la manutenzione e la pulizia dalla presa di corrente.

Eseguire regolarmente il controllo di stato di pulizia dell'apparecchio due volte all'anno.



ATTENZIONE

L'unità può essere danneggiata in caso di ingresso di acqua nell'alloggiamento. Non utilizzare dispositivi per la pulizia ad alta pressione o getti di vapore.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in plastica
	Farbe weiß/transluzent	Colour white/translucent	Color blanco/translúcido	Couleur blanc/translucide	Colore bianco/traslucido
	Montage Aufputz oder Mast	Assembly On-wall or pole	Montaje En superficie o poste	Montage Apparent ou pylône	Montaggio A parete o sostegno
IP44	Schutzgrad	Protection class	Grado de protección	Catégorie de protection	Grado di protezione
62 mm x 75 mm x 155 mm	Maße (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensiones (an. x al. x pr.)	Dimensions (l x h x p)	Dimensioni (L x A x P)
≈ 90 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-30...+50 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
-30...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
	Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
24 V SELV	Spannung	Voltage	Tensión	Tension	Tensione
≤ 105 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss 4pol. M8-Stecker	Connection 4pin M8 connector	Conexión Conector M8 de 4 pines	Raccordement Connecteur M8 à 4 broches	Collegamento Connettore M8 a 4 poli
11 mm	Abisolierlänge bei Verwendung der mitgelieferten Klemmen	Stripping length when using the supplied terminals	Longitud de cable pelado cuando se utilizan los bornes suministrados	Longueur de dénudage en cas d'utilisation des bornes fournies	Lunghezza di spellatura quando si usano i morsetti in dotazione
4x 0.8 mm²	Leitungsquerschnitt	Cable cross-section	Sección del conductor	Section de câble conducteur	Sezione del cavo
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-30...+50 °C	Messbereich Temperatur	Measurement range temperature	Rango de medición de la temperatura	Plage de mesure température	Campo di misura temperatura
0...35 m/s	Messbereich Wind	Measurement range wind	Rango de medición del viento	Plage de mesure vent	Campo di misura vento
0 Lux ... 99 000 Lux	Messbereich Helligkeit	Measurement range brightness	Rango de medición de la luminosidad	Plage de mesure luminosité	Campo di misura luminosità